

CE NOTICE D'INFORMATION CE POUR PROTEGE-DENTS

Cette protection est destinée à protéger les dents antérieures en limitant l'impact des chocs lors de la pratique de sports de combat. Elle réduit les vibrations et le risque de commotion cérébrale et de traumatisme cervical. Cette protection des dents est Certifié par Alienor Certification selon la norme NF EN 572-427 2023.

NIVEAU DE PERFORMANCE: Ces protections ont été conçues pour la pratique des sports de combat et des arts martiaux sous la supervision d'un entraîneur responsable. Ses fonctions protectrices ne conviendront peut être pas pour d'autres sports. Les matières composant le protége-dents (Polyoléfin Elastomer) ont été sélectionnées pour ne causer aucune réaction allergique. Cependant, aucun protecteur ne peut assurer une protection totale contre les blessures.

PRÉCAUTION : Avant d'utiliser votre protége-dents, vérifiez qu'il ne présente pas de traces d'usure, de fissuration, de détachement entre les couches ou de déchirures. Dans le cas contraire, il est dans l'intérêt du pratiquant de jeter et de remplacer le protége-dents. Éviter tout contact avec des produits chimiques et ne pas exposer à des températures extêmes qui pourraient altérer le niveau de protection.

IMPORTANT : Les parents ou entraîneurs doivent vérifier l'ajustement du protége-dents régulièrement au cours de la période de croissance de la mâchoire. Ne pas mâcher le protége-dents. Ne pas autoriser l'utilisation de protége-dents par une personne autre que l'utilisateur désigné. Inscrire votre nom de façon indélébile sur la boîte dans laquelle vous

devez conserver votre protége-dents. Consulter un chirurgien dentiste ou orthodontiste pour tous les dispositifs modifiant l'adaptation du protége-dents. Ne pas utiliser de protége-dents avec un appareil dentaire sauf avec l'autorisation d'un dentiste spécialisé. Les protége-dents ne fournissent pas une protection suffisante pour la pratique d'autres sports que ceux cités. Un protége-dents qui ne tient pas en place lorsque l'utilisateur ouvre la bouche, doit être changé pour cause de danger.

ENTRETIEN ET STOCKAGE du protége-dents et de sa boîte de rangement : Rincez abondamment à l'eau claire votre protége-dents ainsi que la boîte après chaque utilisation. Évitez toute source de chaleur ou l'exposition à des températures extrêmes. Évitez tout contact avec des produits chimiques. Rincez votre protége-dents dans sa boîte de rangement après chaque utilisation ainsi que pour le transport.

CHOIX DE LA TAILLE : Le protége-dents ADULTE convient pour une dentition avec toutes les dents définitives. Le protége-dents JUNIOR convient pour une dentition mixte avec des dents définitives et des dents de lait. Si un doute persiste quant au choix de la taille, demander conseil à un orthodontiste.

PROCEDURE DE MISE EN FORME : Afin de s'assurer de la bonne taille de votre protége-dents et de son ajustement, il est essentiel de l'ajuster à votre mâchoire. La procédure de mise en forme ci dessous se fait à l'aide de la cale. Veuillez ne pas désolidariser la cale du protége-dents car elle donnera au protége-dents la forme et les épaisseurs nécessaires à votre sécurité.

Pour éviter tous risques de brûlure, veuillez respecter rigoureusement la procédure suivante :

1/ Tenir à disposition une casserole d'eau bouillante et un bol d'eau froide.

2/ Tremper le protége-dents à l'aide d'une cuillère dans l'eau bouillante pendant 1 min 40 secondes, sortez-le et trempez-le 1 seconde dans l'eau froide.

3/ Placer le ensuite dans votre bouche.

4/ Adapter à la forme de votre mâchoire à l'aide de vos doigts et fermer légèrement la mâchoire de façon à former votre empreinte.

5/ Retirer le protége-dents et laisser reposer 2 minutes

6/ Votre protége-dents est mis en forme, la cale peut être retirée.

DATE DE PEREMPTION : Dans les conditions normales d'utilisations et d'entretien, ce protége-dents a une durée de vie de 5 ans.

INSCRIPTION : Sur le protége-dents ou son emballage :

1. La marque **CE** montrant que le produit remplit les exigences du règlement UE 2016/425.

2. L'identification du fabricant.

3. Le pictogramme indiquant que le produit remplit les exigences de la norme NF 572-427 2023.

4. La zone de protection du protecteur.

UK CE INFORMATION BOOKLET FOR MOUTHGUARDS

This mouthguard is intended to protect the front teeth by limiting the impact of shocks during the practice of combat sports. It reduces vibration and the risk of concussion and cervical trauma. This mouthguard is certified by Alienor, certification according to standard NF EN 572-427 2023.

PERFORMANCE LEVEL: These protectors were designed for use with a regular practice of combat sports and martial arts, under the master supervision of a responsible coach. Their protective functions may not be conducive for other types of sports. The mouthguards's components (Polyolefin Elastomer) are not likely to cause sensitivity or allergic reactions. However, no protector can ensure total protection against all injuries.

PRECAUTIONARY MEASURE: Before using the protectors, check that it doesn't show traces of wear, cracking, splitting between layers or tears. If any of these are present, it is in the athlete's best interests to discard and replace the mouthguard. Avoid all contact with chemical products and exposure to extreme temperatures which could decrease the level of protection.

IMPORTANT : Parents or trainers regularly have to verify that the mouthguard is properly adjusted during the period when the jaw is growing. Not to bite the mouthguard. Not to authorize use of the mouthguard by anyone other than the designated user. To write your name with a permanent marker on the box in which you store your mouthguard. To consult a dental surgeon or an orthodontist for any devices that modify the adaptation of the mouthguard. To avoid using the mouthguard with a dental appliance except if authorized by the person who installed the appliance. The mouthguards may not provide suitable protection for other

sports or similar.

A mouthguard that does not fit when the user opens their mouth must be changed because of this risk, that this entails. A mouthguard that does not hold in place when the user opens the mouth, must be changed because of danger.

MAINTENANCE AND STORAGE of the mouthguard and its storage box: Rinse thoroughly with clean water your mouthguard and its box after each use. Avoid any source of heat or exposure to extreme temperatures. Avoid all contact with chemical products. Storage your mouthguard in its box after each use. Store your mouthguard in its storage box after each use and for transportation.

CHOICE OF SIZE: The ADULT mouthguard is suitable for teeth with all permanent teeth. The JUNIOR mouthguard is suitable for a mix of permanent teeth and milk teeth. If you have any doubts about the right size, ask an orthodontist for advice.

SHAPING PROCEDURE: To ensure the correct size of your mouthguard and its adjustment, it is essential to adjust it to your jaw. The shaping procedure below is done using the shim. Please do not detach the shim from the mouthguard as it will give the mouthguard the shape and the thickness required for your safety.

To avoid the risk of burns, strictly observe the following procedure:

1/ Take a pot of boiling water and a bowl of cold water.

2/ Using a spoon, dip the mouthguard with in the boiling water for 1 min 40 seconds, then take it out and soak it for 1 second in the cold water.

3/ Put it in your mouth.

4/ Adjust it to the shape of your jaw with your fingers and close your jaw slightly to make your impression.

5/ Remove the mouthguard and leave it for 2 minutes

6/ Your mouthguard is now shaped and the shim can be removed.

EXPIRY DATE: Under normal conditions of use and maintenance, this mouthguard has a life of 5 years.

INSCRIPTION: On the mouthguard or its packaging:

1. The **CE** logo indicating that the product complies with 2016/425 of the EU Regulation.

2. Manufacturer's identification.

3. The pictogram indicating that the product complies with NF EN 572-427 2023 requirements.

4. The area of protection provided by the protectors.

D CE - HINWEISE FÜR DEN ZAHNSCHUTZ

Diese Vorrichtung ist dafür vorgesehen, bei der Ausübung von Kampfsport die vorderen Zähne durch Abfangen von Schlägen zu schützen. Sie reduziert Vibrationen und senkt das Risiko von Gehirnerschütterungen und HWS-Trauma. Dieser Mundschutz ist von Alienor zertifiziert, Zertifizierung gemäß der Norm NF EN 572-427 2023

LEISTUNGSSTUFE: Diese Schoner wurden für den Einsatz beim Kampfsport unter Aufsicht eines verantwortlichen Trainers konzipiert. Ihre Schutzfunktionen sind für andere Sportarten ungeeignet. Bei der Herstellung des Zahnschutzes wurde auf die Verwendung von Herstellungsmaterialien (Polyolefin-Elastomer) geachtet, die keine allergischen Reaktionen verursachen. Kein Schoner kann jedoch einen absoluten Verletzungsschutz gewährleisten.

VORSICHT: Vor dem Gebrauch des Zahnschutzes darauf achten, dass er keine Abnutzungsspuren, Risse oder verborgene Schichten aufweist. Andernfalls liegt es im Interesse des Sportlers, den alten Zahnschutz zu entsorgen und zu ersetzen. Vor Kontakt mit chemischen Mitteln sowie extremen Temperaturen schützen, um eine Beeinträchtigung der Schutzfunktion zu vermeiden.

WICHTIG: Eltern oder Trainer müssen die Einstellung des Zahnschutzes während der Wachstumsphase des Kiefers laufend überwachen. Den Zahnschutz nicht kauen. Der Zahnschutz darf lediglich von seinem spezifischen Nutzer verwendet werden. Die Aufbewahrungsbok des Zahnschutzes mit einem wasserfesten Stift mit dem Namen des Nutzers markieren. Bei einem

Zahnschutz, der sich auf die Zahneinstellung auswirkt, wenden Sie sich zur Beratung an einen Zahnarzt oder Kieferorthopäden. Den Zahnschutz nicht als Zahnsparge verwenden, sofern keine ausdrückliche Genehmigung eines fachlich zuständigen Zahnarztes vorliegt. Für andere als die o.g. Sportarten bietet der Zahnschutz keinen ausreichenden Schutz. Ein Zahnschutz, der nicht an seinem platz bleibt, wenn der benutzer den mund öffnet, muss aus sicherheitsgründen ausgetauscht werden.

AUFBEWAHRUNG DES Zahnschutzes und seiner Dose: Spülen sie ihren mundschutz und seine schachtel nach jedem gebrauch gründlich mit klarem wasser aus. Hitzequellen und extreme temperaturen meiden. Vor kontakt mit chemischen mitteln schützen. Den zahnschutz nach jedem gebrauch in seiner originalverpackung aufbewahren. Verstauben sie ihren zahnschutz nach jeder verwendung sowie zum transport in der dafür vorgesehene dose.

AUSWAHL DER GRÖSSE: Der zahnschutz für erwachsene ist für menschen mit allen bleibenden zähnen geeignet. Der zahnschutz junior ist für menschen mit sowohl bleibenden zähnen als auch milchzähnen geeignet. Wenn sie bzgl. Der gröÙe nicht sicher sind, wenden sie sich an einen kieferorthopäden.

VORGEHEN ZUR ANPASSUNG: Damit ihre zähne wirksam geschützt werden, muss der schutz unbedingt an ihren kiefer angepasst werden. Zur anpassung wie im folgenden beschrieben ist das passstück erforderlich. Entfernen sie das passstück bitte nicht aus dem zahnschutz, da es ihm die für ihre sicherheit nötige form und dicke verleiht.

Befolgen Sie die folgenden Anweisungen bitte genau, um sich nicht zu verbrennen:

1/ Halten Sie ein Gefäß mit kochendem und eines mit kaltem Wasser bereit.

2/ Halten Sie den Zahnschutz mit einem Löffel für 1 Minuten und 40 Sekunden in das kochende Wasser, nehmen Sie ihn heraus und halten Sie ihn für 1 Sekunde in das kalte Wasser.

3/ Setzen Sie ihn dann in Ihren Mund ein.

4/ Passen Sie ihn unter Zuhilfenahme der Finger an die Form Ihres Kiefers an und schließen Sie den Kiefer leicht, um einen Abdruck zu hinterlassen.

5/ Nehmen Sie den Zahnschutz heraus und lassen Sie ihn 2 Minuten lang ruhen

6/ Ihr Zahnschutz wurde angepasst und das Passstück kann entfernt werden.

VERFALLDATUM: Unter normalen Benutzungs- und Wartungsbedingungen hat dieser Zahnschutz eine Lebensdauer von 5 Jahren.

KENNZEICHNUNG: Auf Zahnschutz oder Verpackung

1. Die **CE**-Kennzeichnung, aus der hervorgeht, dass das produkt die anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 erfüllt.

2. Herstellerkennzeichnung.

3. Das Symbol zeigt an, dass das Produkt mit den Vorgaben der Norm NF EN 572-427 2023 übereinstimmt.

4. Von der Vorrichtung geschützter Bereich.

TUR AĞIZ KORUYUCU İÇİN CE BİLGİ KİTAPÇIĞI

Bu koruma, dövüş sporlarında darbelerin etkisini önleyin ve yaralanma riskini azaltır. Dişlerin korunmasını sağlar. Titreşimi, beyin sarısması ve beyin travması riskini azaltır. Bu ağızlık Alienor tarafından onaylanmıştır ve NF EN 572-427 2023 standartlarına göre sertifikalandırılmıştır.

PERFORMANS DÜZEYİ: Bu koruyucular, bir sorumlu kocun uzman gözlemi altında yapılan düzenli dövüş sporları ve dövüş sanatları egzersizlerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Koruyucu işlevleri diğer spor türleri için faydalı olmayabilir. Ağız koruyucunun bileşenleri (Poliolefin Elastomer) duyarlılığa veya alerjik reaksiyonlara neden olmaz. Ancak, hiç bir koruyucu tüm yaralanma tiplerine karşı tam koruma garanti edemez.

ALINACAĞI ÖNLEMLER: Koruyucuları kullanıldandan önce aşınma izleri, çatlaklar, katmanlar arasında ayrılma veya yırtılma olup olmadığını kontrol edin. Bunlardan herhangi biri mevcutsa, ağız koruyucuyu atıp yenilerini sipariş verin. Kendi yararına olacaktır. Koruma düzeyini azaltabilecek olan kimyasal ürünlerle temastan ve aşırı sıcaklıklara maruz bırakmaktan kaçının.

ÖNEMLİ: Cenenin büyüdüğü dönemde, ağız koruyucusunun düzgün biçimde oturduğu beşeynerl veya eğitimciler tarafından düzenli olarak kontrol edilmelidir. Ağız koruyucusu ısırılmamalıdır. Ağız koruyucusunun belirtilen kişi dışında herhangi biri tarafından kullanılmasına izin verilmemelidir. Ağız koruyucusunun sakladığınız kutu üzerine silinmeyi bir kalem ile adınızı yaz-

malısınız. Ağız koruyucusunun uyumunda değişikliklere neden olacak herhangi bir araç kullanımı hususunda bir diş hekimine veya ortodontiste danışılmalıdır. Aracı takan kişinin yetkisi dahilinde olması haricinde, ağız koruyucuyu bir diş aracı ile birlikte kullanılmamalıdır. Ağız koruyucuları diğer sporlar veya benzeri alanlar için uygun koruma sağlamayabilir. Kullanıcı ağızını açtığı anda yerinde durmayan diş koruyucu, tehlike oluşturduğundan değiştirilmelidir.

Diş koruyucu ve kutsusunun BAKIMI VE SAKLANMASI: Her kullanımdan sonra ağızınızı ve kutsusunu temiz suyla iyice durulayın. Her türlü ısı kaynağından veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmaktan kaçının. Kimyasal ürünlerle temastan kaçının. Ağız koruyucunuza her kullanımdan sonra kendi kutsusuna saklayın. Diş koruyucunuza her kullanımdan sonra ve taşımacılık için kutsusuna saklayın.

BOY SEÇİMİ: YETİSKİN diş koruyucu tüm dişlerin kalıcı dişler olduğu ağız yapıları için; ÇOCUK diş koruyucu bazı dişlerin üst diş, bazılarının da kalıcı dişler olduğu ağız yapıları içinidir. Boyla ilgili şüpheleriniz varsa, bir ortodontiste danışın.

ŞEKİL VERME İŞLEMİ: Diş koruyucunuzun, boyunun uygun ve ayarının düzgün olduğundan emin olmanız için cenizeze göre ayarlanması gerekir. Aşağıdaki şekil verme işlemi ağız yapınıza göre ayarlanmasını sağlar. Diş koruyucunun ayar takozunu yerinden çıkarmayın, çünkü diş koruyucuya şekli veren ve güvenliğini için gereken kalınlıkları ulaştırmasını sağlayan bu parçadır.

Yanma riskinden kaçınmak için aşağıdaki işlemleri harfiyen uygulayın:

1/ Bir kaptı su kaynatın ve yanınızda bir kase soğuk su bulundurun.

2/ Diş koruyucuyu küçük bir kaşık yardımıyla 1 dakika 40 saniye boyunca kaynar suya batırın ve ardından çıkartıp 1 saniye boyunca soğuk su da tutun.

3/ Daha sonra diş koruyucuyu ağızınıza alın.

4/ Parmaklarınızı kullanarak çenenizin şeklini almasını sağlayın ve diş izinizi çıkarmak amacıyla.

5/ Diş koruyucuyu çıkartın ve 2 dakika için bekletin

6/ Diş koruyucunuuz şeklini almıştır, ayar takozu çıkarılabilir.

BUYUK TARİH: Normal kullanımı ve bakım koşulları altında, bu dişlik 5 yıllık bir ömre sahiptir.

ÜRÜN ETİKETİ: Ağız koruyucu veya ambalajı üzerindeki yazı:

1. Ürünün 2016/425 sayılı EU Yönetmeliği gerekliliklerini karşıladığını gösteren **CE** işareti.

2. Üretici tanımı

3. Ürünün NF EN 572-427 2023 gereksinimlerine uygun olduğunu gösteren piktogram

4. Koruyucuların koruma sağladığı bölge.

DK CE INFORMATIONSBROCHURE TIL TANDBESKYTTERE

Denne mundbeskytter er beregnet til at beskytte fortænderne ved at begrænse virkningen af stød under udøvelse af kampsport. Det reducerer vibrationer og risikoen for hjernerykkelss og livmoderhalskader. Denne mundbeskytter er certificeret af Alienor, certificering i henhold til standarden NF EN 572-427 2023.

YDELSESNIVEAU: Disse beskyttelser er fremstillet til brug under almen udøvelse af kampsport og militærsport, under overvågning af en ansvarlig træner. Deres beskyttelsesfunktioner vil muligvis ikke være hensigtsmæssig til andre sportstyper. Komponenterne i tandbeskyttelserne (polyolefin elastomer) vil sandsynligvis ikke medføre overfølsomhed eller allergi. Ingen beskyttelsesanordning kan dog yde fuld beskyttelse mod enhver skade.

BRUGSTIPS: For at være sikker på, at du har valgt den rette størrelse og at beskyttelsen er justeret korrekt, må den aldrig sidde for stramt eller for løst. Beskyttelserne kan justeres ved at burrebåndet og må ikke dreje, når du bevæger dig, de skal dække hele den kropsdelt, som de beskytter. Inden start af aktiviteten, bør du være sikker på, at beskyttelsen bliver sidde. Kontrollér beskyttelsen under træningssessionen, for at være sikker på at de ikke flytter sig, men bliver sidde korrekt.

VIGTIGT: Kontrollér inden brug af beskytterne, at der ikke er tegn på slidage, revner, flækker, eller rifter mellem lagene. Ethvert tegn herpå gør, at det er i atletens bedste interesse at eliminere og udskifte tandbeskytteren. Undgå enhver berøring med kemiske produkter og udskiftning for ekstreme temperaturer, som vil kunne reducere beskyttelsesniveauet. En mundbeskytter som ikke passer, når brugeren åbner munden, skal skiftes ud på grund af de risici, som dette

indebærer

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING af mundbeskytteren i dens opbevaringsetui. Forældre eller træner skal jævnligt sørge for at kontrollere, at tandbeskytteren er justeret korrekt, under perioden, hvor kæben stadig vokser. At der ikke er bid i tandbeskytteren. At ingen anden får lov til at anvende tandbeskytteren, bortset fra den forudsatte bruger. Skrive navn med en permanent marker på etuiet, hvor tandbeskytteren opbevares. Kontakt en tandlæge eller tandtekniker vedrørende enhver anordning, som ændrer anvendelsen af tandbeskytteren. Undgå at tandbeskytteren anvendes med en tandbøjle, med mindre den person, som har installeret bøjlen, giver tilladelse hertil. Tandbeskytteren vil muligvis ikke kunne yde en hensigtsmæssig beskyttelse ved udøvelse af andre sportstygne eller lignende. Opbevar mundbeskytteren i dens opbevaringsetui efter brug og under transport.

VALG AF RETTE STØRRELSE: Sky grundigt med rent vand, din mundskærm og dens kasse efter hver brug. Undgå enhver varmekilde eller udsættelse for ekstreme temperaturer. Undgå enhver kontakt med kemiske produkter. Opbevar altid tandbeskytteren i etuiet efter brug.

VALG AF STØRRELSE: Mundbeskytteren ADULT er egnet til tænder med alle de blivende tænder. Mundbeskytteren JUNIOR er egnet til en blanding af blivende tænder og mælketænder. Indhent råd hos en tandlæge, hvis du er i tvivl om den rette størrelse.

FORMGIVNING: Det er meget vigtigt at tilpasse din mundbeskytter efter kæben, for at sikre at den får den rette størrelse og form. Den nedenstående formgivningsprocedure udføres med mellemlægget. Fjern ikke dette mellemlæg for mundbeskytteren, da det er nødvendigt for at formgive mundbeskytteren med den nødvendige tykkelse til at værne om din sikkerhed.

Følg den nedenstående procedure med omhu, for at undgå risiko for forbrændinger:

1/ Tag en gryde med kogende vand og en skål med koldt vand.

2/ Dyp ved hjælp af en ske mundbeskytteren i det kogende vand i 1 min 40 sekunder, og tag den herefter op og lag den i skålen i 1 sekund i det kolde vand.

3/ Tag den i munden.

4/ Tilpas den efter formen på din kæbe med fingrene og bid kæberne en smule sammen, så du laver et aftryk.

5/ Tag mundbeskytteren ud og lad den ligge i 2 minutter

6/ Nu er din mundbeskytter formgivet og du kan tage mellemlægget af.

UDLØBSDATO: Under normale brugs- og vedligeholdelsesbetingelser har denne mundhule et liv på 5 år.

INSTRUKTIF: På tandbeskytteren eller dens emballage:

1. **CE**-mærket, der viser, at produktet opfylder kravene i EU-forordning 2016/425.

2. Fabrikantidentifikation.

3. Piktogrammet, som angiver at produktet opfylder kravene i NF EN 572-427 2023 requirements

4. Beskyttelsesområdet, som beskyttelserne dækker.

ES NOTA INFORMATIVA CE PARA PROTECTOR DE DIENTES

Este protector bucal está destinado a proteger los dientes frontales limitando el impacto de los golpes durante la práctica de deportes de combate. Reduce las vibraciones y el riesgo de conmoción cerebral y traumatismo cervical. Este protector bucal está Certificado por Alienor, certificación según norma NF EN 572-427 2023.

NIVEL DE RENDIMIENTO: Estos protectores han sido diseñados para la práctica de deportes de combate y artes marciales bajo la supervisión de un entrenador responsable. Sus funciones de protección puede que no sirvan para otros deportes. Los materiales que componen el protector de dientes (elastómero de poliolefin) han sido seleccionados para que no produzcan reacción alérgica alguna. No obstante, ningún protector puede garantizar una protección total contra lesiones.

PRECAUCIONES: Antes de emplear su protector de dientes, compruebe que no tiene síntomas de desgaste, fisuras, despegado entre capas ni roturas. En caso contrario, será mejor que el deportista tirelo y sustituir el protector de dientes. Evite cualquier contacto con productos químicos y no lo deje expuesto a temperaturas extremas, pues disminuiría la protección.

IMPORTANTES: Los padres y entrenadores deben comprobar periódicamente el ajuste del protector de dientes durante el periodo de crecimiento de la mandíbula. No masque el protector de dientes. No autorice que una persona que no sea el usuario designado utilice el protector de dientes. Inscriba su nombre de manera indeleble en la caja en la que guarde su protector de dientes. Consulte con un cirujano dentista u ortodoncista sobre cualquier dispositivo que modifique la adaptación del protector de dientes. No utilice protector de dientes si está

llevando algún aparato de ortodoncia sin contar con la autorización previa de un dentista especialista. Los protectores de dientes no protegen de manera suficiente para deportes que o sean los citados. Debe sustituir el protector si se desplaza cuando el usuario abre la boca, pues podría resultar peligroso.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO del protector de dientes y de su caja para guardarla: Enjuague bien con agua limpia su protector bucal y su caja después de cada uso. Evite las fuentes de calor y exponer el protector de dientes a temperaturas extremas. Evite cualquier contacto con productos químicos. Guarde su protector de dientes en su embalaje cada vez que lo use. Guarde su protector de dientes dentro de su caja después de cada uso, y para llevarlo de un sitio a otro.

ELECCIÓN DE LA TALLA: El protector de dientes para ADULTO es apropiado para una dentadura que tenga todos sus dientes definitivos. El protector de dientes JUNIOR es apropiado para una dentadura mixta con dientes definitivos y dientes de leche. Si tuviera alguna duda al elegir la talla, consulte con un ortodoncista.

PROCEDIMIENTO PARA ADECUAR LA FORMA: Para asegurarse de que el protector es de la talla correcta y que ajusta bien, es fundamental ajustarlo a su mandíbula. El procedimiento siguiente para adecuar su forma se realiza gracias a la cuña. No separe la cuña del protector de dientes pues es la que da al protector de dientes la forma y espesor necesarios para su seguridad.

Para evitar cualquier riesgo de quemadura, siga rigurosamente el procedimiento siguiente:

1/ Disponga una cacerola con agua hirviendo y un bol con agua fría.

2/ Sumerja el protector de dientes por medio de una cuchara en el agua hirviendo durante 1 minutos y 40 segundos. Sáquelo y sumérjalo 1 segundo en el agua fría.

3/ Colóquelo seguidamente en la boca.

4/ Adáptelo a la forma de su mandíbula con los dedos y cierre ligeramente la mandíbula hasta que marque su huella.

5/ Retire el protector de dientes y déjelo reposar durante 2 minutos

6/ Su protector de dientes habrá tomado su forma adecuada. Retire la cuña.

FECHA DE CADUCIDAD: En condiciones normales de uso y mantenimiento, este protector bucal tiene una vida útil de 5 años.

INSCRIPCIÓN: En el protector de dientes o en su embalaje.

1. La marca **CE** que muestra que el producto cumple con los requisitos del Reglamento de la UE 2016/425.

2. La identificación del fabricante.

3. El pictograma que indica que el producto cumple los requisitos de la norma NF EN 572-427 2023

4. La zona protegida por el protector.

FIN CE - TIEDOTE HAMMASSUOJUKSILLE

Tämä suusuoju on tarkoitettu suojaamaan etuhampaita rajoittamalla iskujen vaikutusta taisyntäluissa. Se vähentää värähtä ja avotärähtämaisen ja kohokauden vamman riskiä. Tämä suusuoju on Alienorin sertifioima, standardin NF EN 572-427 2023 mukainen sertifiointi.

SUORITUSKYKYTÄAS Tämä suojukset on suunniteltu käytettäväksi kampaailulajissa ja puolustuslaisten tavallisisa harjoituksissa, joissa tilannetta valvoa vastuuntuntoinen valmentaja. Niden suojaominaisuudet eivät välttämättä päde muihin urheilulajeihin. Hammassuojuksen osat (polyolefiinilasteja) eivät todennäköisesti aiheuta yliherkkyttä tai allergisia reaktioita. Mikään suojus ei voi taata täydellistä suojaa kaikilta tapaturmilta.

ENNALTAENKÄISEVÄT TOIMENPITEET: Tarkista ennen suojuksen käyttöä, ettei niissä ole jalkia kuluneisuista, hakeiluista tai eri kerrosten eristämisestä. Jos jostain edellä mainituista jalista ilmenee, uhreille kannattaa heittää suojus pois ja ottaa uusi hammassuojus käyttöön. Vältä kaikkia kosketuksia kemiallisien tuotteiden kanssa sekä äärimmäisille lämpötiloille altistamista, sillä se saattaa heikentää suojausta.

TÄRKEÄÄ: Vanhempien tai valmentajien on tarkistettava säännöllisesti, että hammassuojus on kunnolla säädettyä aikalaa, jolloin leuka vielä kasvaa. Hammassuojusta ei saa purra. Kukaan muu kuin tarkoitettu käyttäjä ei saa käyttää hammassuojusta. Kirjoita nimesi hammassuojukoteloon pyydyillä värillä. Käsin hammaslääkärin tai oloajan puolesta mikali käytät laitteita, jotka muuttavat hammassuojuksen istuvuutta. Älä käytä hammassuojusta hammaslaitteen kanssa, ellei laiteen asentanut henkilö ole antanut siihen lupaa. Hammassuojukset eivät välttämättä tarjoa sopivaa suoja muissa urheilulajeissa tai

vastaavassa toiminnassa. Jos hammassuojia ei sovi käyttäjän avatessa suunsa, hammassuoju on vaihdettava riskien välttämiseksi.

Hammassuojan ja sen kotelon HUOLTO JA SÄILYTYS: Huuhtelee huolellisesti puhtaalla vedellä suukappaleesi ja sen laatikko jokaisen käytön jälkeen. Vältä kuumeudenlähteitä ja aallamptiloille altistumista. Vältä kaikkia kosketusta kemiallisien tuotteiden kanssa. Sailytä hammassuojasta kotelossaan jokaisen käytön jälkeen. Laita hammassuoja takaisin kotelonsa jokaisen käyttökerran jälkeen ja kuljetukseen ajaksi.

KOON VALINTA:AIKUISTEN hammassuojia on sopiva ratkaisu silloin, kun kaikki hampaat ovat rautahampaita. JUNIORI-hammassuojia on sopiva ratkaisu silloin,

kun käyttäjällä on sekä rauta- että maitohampaita. Jos et ole varma oikeasta koonsta, kysy neuvoa erikoishammaslääkäriltä.

MUOTOILUOHJEET: Jotta hammassuojan koko ja koon säätö olisivat oikeat, hammassuojia on mukautettava sinun leuaksi. Alla kerrottu muotoilumenetelmä tehdään sovituskappaleen avulla. Älä irota sovituskappaleen hammassuojasta, sillä se antaa hammassuojalle sinun turvallisuuksien kannalta olemaiset muodon ja paksumuodon.

Noudata tarkkaan seuraavia ohjeita palovammojen vaurion välttämiseksi:

1/ Ota esille kulho kiehuva vettä ja kulho kylmää vettä.

2/ Upota hammassuoja ruokalusikalla avulla kiehuvaan kuumaan veteen 1 minuutiksi ja 40 sekunniksi. Nosta sitten lyhyt ja upota 1 sekunniksi kylmään veteen.

</

NL EG-GEBRUIKSAANWIJZING VOOR GEBITSBESCHERMER

Dit bijtje is bedoeld om de voortanden te beschermen door de impact van schokken tijdens het beoefenen van vechtsporten te beperken. Het vermindert trillingen en het risico op hersenschudding en cervicale trauma. Deze gebitsbeschermers is gecertificeerd door Alienor, certificering volgens norm NF EN S72-427 2023

PRESTATIELEVELAU: Deze beschermers zijn ontworpen voor het beoefenen van **vechtsporten en oosterse vechtkunsten onder toezicht van een verantwoordelijke trainer**. De beschermende functies zijn mogelijk niet geschikt voor andere sporten. De materialen waaruit de gebitsbeschermers bestaat (polyolefine-elastomeren) werden geselecteerd om geen allergische reacties te veroorzaken. Geen enkele beschermers kan echter een volledige bescherming tegen letsels waarborgen.

VOORZORGSMAATREGELEN: Controleer voordat u de gebitsbeschermers gebruikt dat deze geen tekenen van slijtage, barsten, loskomen van lagen of scheuren vertoont. Is dat toch het geval, dan moet de sportbeoefenaar de gebitsbeschermers weggooien en vervangen door een nieuwe. Vermijd enig contact met chemische producten en blootstelling aan extreme temperaturen waardoor de beschermingsgraad kan verminderen.

BELANGRIJK: Als de gebitsbeschermers niet op zijn plaats blijft zitten als u uw mond opendoet, moet deze worden vervangen om gevaar te vermijden.

ONDERHOUD EN BEWARING van de gebitsbeschermers en de opbergdoos ervan: Spoel na elk gebruik grondig met schoon water uw mondbeschermers en de doos af. Vermijd

alle warmtebronnen of blootstelling aan extreme temperaturen. Vermijd enig contact met chemische producten. Berg uw gebitsbeschermers na elk gebruik op in de originele verpakking. Berg uw gebitsbeschermers na elk gebruik en voor verplaatsing op in de opbergdoos.

KEUZE VAN DE MAAT: De JUNIOR gebitsbeschermers is geschikt voor een gemiddeld gebit met melktanden en definitieve tanden. Vraag in het geval van twijfel over de keuze van de maat advies aan een tandarts.

VOORVORMING: Om te waarborgen dat de maat van uw beschermers juist is en dat deze goed past, is het fundamenteel dat u hem aanpast aan uw kaak. Voer de onderstaande afstapwijze voor het blokje gebruikt. Gelieve het blokje niet los te maken van de gebitsbeschermers aangezien het de gebitsbeschermers de juiste vorm en dikte geeft voor uw veiligheid.

Gelieve om enig risico van brandwonden te voorkomen nauwgezet de volgende werkwijze te volgen:

1/ Houd een pan kokend water en een kom koud water bij de hand.

2/ Laat de gebitsbeschermers met behulp van een lepel 1 min en 40 seconden weken in het kokend water, haal hem eruit en houd hem 1 seconde in het koude water.

3/ Plaats de beschermers vervolgens in uw mond.

ochraniacz

Należy skonsultować się ze stomatologiem lub ortodontą w przypadku konieczności narzędzi modyfikujących dopasowanie ochraniacza. Nie używaj ochraniacza razem z aparatem ortodontycznym, chyba że zezwala na to specjalista. Ochraniacze na zęby nie zapewniają wystarczającej ochrony w praktyce innych sportów niż wymienione.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE ochraniacza i jego etui: Po każdym użyciu dokładnie opłucz czystą wodą ochraniacz szczęki i pudełko. Unikaj wszelkich źródeł ciepła lub ekspozycji na działanie wysokich temperatur. Unikaj kontaktu z substancjami chemicznymi. Przechowywać ochraniacz w oryginalnym opakowaniu. Przechowywać ochraniacz w schowku po każdym użyciu i transporcie.

WYBÓR ROZMIARÓW: Ochraniacze dla DOROSŁYCH są odpowiednie dla wszystkich źródeł ciepła lub ekspozycji na działanie wysokich temperatur. Nie używaj ochraniacza z substancjami chemicznymi. Przechowywać ochraniacz w oryginalnym opakowaniu. Przechowywać ochraniacz w schowku po każdym użyciu i transporcie.

PROCEDURA FORMOWANIA: Aby zapewnić odpowiedni rozmiar ochraniacza, ważne jest, aby dostosować go do szczęki. Procedura formatowania jest następująca. Proszę nie odrywać uchwyty od ochraniacza, przed nadaniem kształtu ochraniacza i grubości koniecznej dla zachowania bezpieczeństwa.

Aby uniknąć poparzenia, należy zastosować następującą procedurę:

- 1 / Przygotować garnki z wrzącą wodą i miskę z zimną wodą.
- 2 / Zanurzyć ochraniacz szczęki we wrzącej wodzie przez 1 minutę i 40 sekund, wyjąć go i zanurzyć go na 1 sekundę w zimnej wodzie.
- 3 / Umieścić w ustach.
- 4 / Dopasować do kształtu szczęki palcami i delikatnie przyciągnąć.
- 5 / Usunąć ochraniacz szczęki i odstawić na 2 minuty.
- 6 / Ochraniacz szczęki może zostać usunięty.

TERMIN WAŻNOŚCI: W normalnych warunkach użytkowania i konserwacji ochraniacz szczęki ma 5 lat życia.

NAPIS: Na ochraniaczu na zęby lub jego opakowaniu

1. Znak **CE** wskazujący, że produkt spełnia wymagania rozporządzenia UE 2016/425.
2. Identyfikacja producenta.
3. Piktogram wskazujący, że wyrób spełnia wymagania normy NF EN S72-427 2023.
4. Strzela ochronna.

PL INFORMACJA O OCHRANIACZU NA ZĘBY

Ten ochraniacz na zęby ma chronić przednie zęby, ograniczając siłę uderzeń podczas uprawiania sportów walki. Zmniejsza wibrację i ryzyko wystąpienia obrażeń i urazów szyi. Ten ochraniacz szczęki posiada certyfikat Alienor, certyfikat zgodny z normą NF EN S72-427 2023

POZIOM WYDĄJNOŚCI: Zabezpieczenia są za przeznaczone do uprawiania sportów walki i sztuk walki pod nadzorem odpowiedzialnego trenera. Nie spełniają funkcji ochronnej w przypadku stosowania w innych sportach. Materiały wchodzące w skład ochraniacza na zęby (elastomer poliolefinowy) zostały wybrane tak, aby nie powodowały reakcji alergicznej. Jednak żaden ochraniacz nie zapewni całkowitej ochrony przed urazami.

UWAGA: Przed użyciem ochraniacza na zęby należy sprawdzić, czy nie ma śladów zużycia, pęknięć, przetarć między warstwami lub przerwania. W przeciwnym razie, uszkodzony ochraniacz należy wyrzucić i zastąpić nowym. Należy unikać kontaktu z substancjami chemicznymi i nie wystawiać go na działanie skrajnych temperatur, które mogłyby zmniejsić poziom ochrony. Ochraniacz nie trzyma się, gdy użytkownik otwiera usta, usta muszą być zamknięte.

WAŻNE: Rodzice i trenerzy powinni regularnie sprawdzać dopasowanie ochraniacza podczas okresu wzrostu szczęki trenującego. Nie należy rozgrzewać ochraniacza. Nie można dopuścić do stosowania ochraniacza przez kogoś innego niż wyznaczony użytkownik. Imię i nazwisko należy umieścić w sposób trwały na opakowaniu, w którym przechowywany jest

P NOTA INFORMATIVA PARA PROTEGE-DENTES

Este protetor bucal tem como objetivo proteger os dentes anteriores, limitando o impacto dos choques durante a prática de desportos de combate. Reduz a vibração e o risco de contusão e trauma cervical. Este protetor bucal é Certificado pela Alienor, certificação segundo a norma NF EN S72-427 2023

NÍVEL DE DESEMPENHO: Estas proteções foram concebidas para a prática de desportos de combate e artes marciais sob a supervisão de um treinador responsável. As suas funções protetoras não são indicadas para outros desportos. Os materiais que compõem o protetor-dentes (elastómero de poliolefina) foram selecionados para não causarem nenhuma reação alérgica. Nenhum equipamento, no entanto, consegue garantir uma proteção total contra ferimentos.

PRECAUÇÃO: Antes de utilizar o protetor-dentes, verifique se não apresenta sinais de desgaste, fissuração, descolamento entre as camadas ou fraturas. Caso contrário, convém deixar de utilizar esse protetor-dentes e substituí-lo. Evite qualquer contacto com produtos químicos e não o exponha a temperaturas extremas que possam alterar o nível de proteção.

IMPORTANTE: Um protetor-dentes que não se mantém fixo quando o utilizador abre a boca deve ser substituído devido ao perigo que representa.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO do protetor-dentes e da respetiva caixa de armazenamento: Enxágue bem com água limpa seu protetor bucal e sua caixa após cada uso. Evite todas as fontes de calor ou a exposição a temperaturas extremas. Evite qualquer contacto

com produtos químicos. Arrume o protetor-dentes na respetiva embalagem de origem após cada utilização. Guarde o protetor-dentes na respetiva caixa de armazenamento após cada utilização e para o transporte.

ESCOLHA DO TAMANHO: O protetor-dentes ADULTO é indicado para uma dentição com todos os dentes definitivos. O protetor-dentes JUNIOR é indicado para uma dentição mista com dentes definitivos e dentes de leite. Em caso de dúvida quanto à escolha do tamanho, consulte um ortodontista.

PROCEDIMENTO DE ENFORMAÇÃO: A fim de se assegurar do tamanho correto do seu protetor-dentes e respetivo ajuste, é essencial ajustá-lo ao seu maxilar. O procedimento de enformação descrito abaixo é realizado com o calço. Não separe o calço do protetor-dentes, pois aquele irá dar ao protetor-dentes a forma e as espessuras necessárias à sua segurança.

CZ INFORMAČNÍ LETÁK CE PRO CHRÁNIČ ZUBŮ

Tento chránič zubů je určen k ochraně předních zubů tím, že omezuje nárazy při cvičení bojových sportů. Snižuje vibrace a riziko otřesu mozku a poranění dležního čípku. Tento chránič zubů je certifikován společností Alienor, certifikace podle normy NF EN S72-427 2023

K ČEMU JSOU URČENY: Tyto chrániče byly navrženy k použití během běžného tréninku bojových sportů a umění pod vedením zkušeného a zodpovědného trenéra. Jejich ochranné funkce nemusí být vhodné pro jiné druhy sportů. Složky z nich jsou chrániče zubů vyrobeny (polyolefinový elastomer), by s největší pravděpodobností nezpůsobí přecitlivělost ani alergické reakce. Žádný chránič však nemůže zajistit úplnou ochranu proti všem zraněním.

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ: Před použitím chráničů zkontrolujte, zda se na nich nenacházejí stopy opotřebení, praskliny, trhliny mezi jednotlivými vrstvami nebo pukliny. Pokud se na chrániči jedna z těchto vad vyskytuje, je v nejlepším zájmu sportovce, aby ji vyhodil a vyměnil ji za novou. Zabraňte kontaktu s chemickými výrobky a nevystavujte výrobek extrémním teplotám, které by mohly snížit úroveň ochrany.

DŮLEŽITÉ: Rodiče nebo trenéři musí v době, kdy čelist roste, pravidelně kontrolovat, zda chránič zubů dobře sedí. Nekousejte do chráničů zubů. Nepovolujte použití chráničů zubů nikomu jinému než danému uživateli. Napište na krabičku, do které svůj CHRÁNIČ ZUBŮ umístíte, nesmazatelným fixem své jméno. V případě,

že používáte ortodontické aparáty apod., které by mohly ovlivnit přizpůsobení chráničů zubů, se poraďte se zubářem nebo ortodontistou. Chránič zubů smí být používán s ortodontickým aparátem pouze tehdy, povolila-li to osoba, která tento aparát zavedla. Chránič zubů nemusí poskytovat vhodnou ochranu v jiných sportů či podobných aktivit. Chránič zubů, který nesedí, když uživatel otevře ústa, je třeba vyměnit, protože jeho používání může být spojeno s rizikem.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ chráničů zubů a pouzdra: Po každém použití důkladně opláchněte čistou vodou. K jeho sušení nepoužívejte zdroje tepla ani jej nevystavujte extrémním teplotám. Zabraňte kontaktu s chemickými výrobky. Po každém použití svůj chránič zubů umístěte do jeho krabičky. Po každém použití a v případě přípravy chránič zubů skladujte v jeho krabičce.

VÝBĚR VELIKOSTI: Chránič zubů pro dospělé je vhodný tehdy, má-li uživatel již všechny stálé zuby. JUNIORSKÝ chránič zubů je vhodný v případě současného výskytu stálých i mléčných zubů. Pokud máte jakékoli pochybnosti o správné velikosti, poraďte se s ortodontistou.

TVAROVACÍ POSTUP: Aby bylo zajištěno, že váš chránič zubů má správnou velikost a dobře sedí, musí být vytvářen podle vaší čelisti. Niže uvedený tvarovací postup se provádí s použitím vložky. Neoddlujte prosím vložku od chráničů zubů, neboť mu dá tvar a tloušťku nutnou pro vaši bezpečnost.

Para evitar quaisquer riscos de queimadura, respeite rigorosamente o seguinte procedimento:

- 1/ Prepare um tacho de água a ferver e uma tigela de água fria.
- 2/ Com uma colher, mergulhe o protetor-dentes na água a ferver durante 1 min 40, retire-o e mergulhe-o durante 1 segundo em água fria.
- 3/ Em seguida, coloque-o na boca.
- 4/ Adapte-o à forma do seu maxilar com os dedos e feche ligeiramente o maxilar de modo a formar o seu molde.
- 5/ Retire o protetor-dentes e deixe repousar durante 2 minutos.
- 6/ O seu protetor-dentes está enformado; o calço pode agora ser retirado.

PRAZO DE VALIDADE: Em condições normais de uso e manutenção, este protetor bucal tem uma vida útil de 5 anos.

INSCRIÇÃO: No protetor-dentes ou respetiva embalagem

1. A marca **CE** mostra que o produto atende aos requisitos do Regulamento da UE 2016/425.
2. A identificação do fabricante.
3. O símbolo que indica que o produto cumpre os requisitos da norma NF EN S72-427 2023.
4. A zona do corpo protegida.

SE INFORMATIONSBROSCHYR (CE) FÖR MUNSKYDD

Detta munskydd är avsett att skydda framtänderna genom att begränsa påverkan av stötar under utövandet av stridsporter. Det minskar vibrationer och risken för hjärmskakning och livmedelhalstaxa. Detta munskydd är certifierat av Alienor, certifiering enligt standarden NF EN S72-427 2023

PRESTANDANIVÅ: Dessa munskydd har utformats för användning vid regelbunden kampsträsträning, under övervakning av en professionell och ansvarfull tränare. Dess skyddsfunktioner är inte lämpliga för andra typer av sporter. Det är inte tillåtet att munskyddets delar (olefinplast elastomer) kan dock ge komplett skydd mot alla typer av skador.

FÖREBYGGANDE ÅTGÄRDER: Kontrollera att det inte finns tecken på slitage, bristningar, sprickor mellan lagren eller slitage, innan du använder skyddet. Om det finns tecken på denna typ av skador bör inlämningslådan kasseras och byta ut munskyddet. Undvik all slags kontakt med kemiska produkter eller exponering för höga temperaturer som kan försämra möjligheten till ett korrekt skydd.

VIKTIGT: Föräldrar eller tränare ska regelbundet kontrollera att munskyddet är korrekt justerat för barn vars käkar fortfarande växer och utvecklas. Bit inte i munskyddet. Tillåt inte att någon annan än den avsedda personen använder munskyddet. Skriv ditt namn med en märkpena på fodralet där du förvarar ditt munskydd. Konsultera en tandläkare eller tandreglerare för råd om eventuella tandställningar som ändrar munskyddets passform. Undvik att använda munskyddet

om du har en tandställning såvida inte den person som satt in tandställningen gett tillstånd till detta. Munskyddet ger inte lämpligt skydd för andra liknande idrotter. Ett munskydd som inte passar när personen öppnar munnen, måste bytas ut på grund av den risk detta medför.

SKÖTSEL OCH FÖRVARING av munskyddet och dess förvaringsask. Sköpl noggrant med rent vatten, din munskydd och dess ruta efter varje användning. Undvik alla värmekällor eller exponering för höga temperaturer. Undvik all kontakt med kemiska produkter. Förvara ditt munskydd i fodralet efter varje användningstillfälle. Förvara ditt munskydd i sin ask efter varje användningstillfälle och vid transport.

VAL AV STORLEK: Munskyddet för VUXNA är lämpligt för tänder med alla permanenta tänder. JUNIOR-munskyddet är lämpligt för en blandning av permanenta tänder och mjölk tänder. Om du tveksam om vilken storlek som är rätt för dig, var god be en tandregleringsspecialist om råd.

FORMINGSPROCEDURE: För att garantera att du har korrekt storlek på ditt munskydd och dess justeringar, är det viktigt att det justeras efter din käke. Formningsproceduren nedan görs med hjälp av mellanlagget. Ta inte bort mellanlagget från munskyddet eftersom det ger munskyddet den form och tjocklek som krävs för din säkerhet.

För att undvika risk för brännskador, ska följande procedur strikt iaktas:

1/ Ta ett kärl med kokhet vatten och en skål med kallt vatten.

2/ Doppa ned munskyddet med en sked i det kokheta vattnet i 1 min. och 40 sekunder, ta sedan ut det och sänk därefter ned det i kallt vatten i 1 sekund.

3/ Sätt in i munnen.

4/ Justera munskyddet så att det formar sig efter din käke och bit ihop käken lätt för att göra ditt avtryck.

5/ Ta ut munskyddet och låt det ligga till sig i 2 minuter.

6/ Ditt munskydd är nu format och mellanlagget kan tas bort.

UTGÅNGSDATUM: Under normala användnings- och underhållsförhållanden har denna munskydd en livstid på 5 år.

INSKRIPTION: På munskyddet eller dess förpackning:

1. **CE**-märket som visar att produkten uppfyller kraven i EU-förordning 2016/425.
2. Tillverkaridentifikation.
3. Piktogrammet som anger att produkten uppfyller kraven i NF EN S72-427 2023.
4. Skyddsutrustningens skyddsmått.

KOR 마우스가드 관련 CE 정보 소책자

이 마우스가드는 격투 스포츠 연습 중 충격의 영향을 제한하여 알니를 보호하도록 고안되었습니다. 진동과 뇌진탕 및 경부 외상의 위험을 줄여줍니다. 이 마우스가드는 NF EN S72-427 2023 표준에 따라 인증된 Alienor 인증을 받았습니.

성능 수준: 이프렉터들은 적절한 코치의 완전한 감독 아래 정기적으로 격투 스포츠와 무술 연습을 하면서 사용하도록 설계되었습니다. 그 보호기능은 다른 유형의 스포츠에는 적합하지 않을 수 있습니다. 이 마우스가드의 구성요소(폴리올레핀 엘라스토머)는 민감성 혹은 알레르기 반응을 야기하지 않습니다. 그러나 모든 부상에 대해 완전한 보호를 보장하는 프로텍터는 없습니다.

예방 조치: 프로텍터를 사용하기 전에 고무, 금속, 레이어간의 벌어짐 또는 파열의 징후가 있는지 확인하십시오. 그런 징후가 발견될 경우, 마우스가드를 폐기하고 즉시 교체하는 것이 가장 좋습니다. 보호 기능을 저하시킬 수 있는 모든 화학물질과 접촉, 과도한 온도에 노출을 피하십시오.

중요 정보: 부모나 트레이너가 턱이 성장하는 동안 마우스가드가 적절히 조정되고 있는지 정기적으로 확인해 주어야 합니다. 마우스가드를 물지 마십시오. 오 잘못된 사용자 외에 다른 사람이 마우스가드를 사용하도록 승인하지 마십시오. 자신의 마우스가드를 보관하는 박스에 저지하지 않는 편으로 자신의 이름을 적어 놓으십시오. 마우스가드의 적용을 방해할 수 있는 치과용 기기를 사용하게 될 경우 그것에 대해 치과 의사와 상담을 하십시오. 해당 치과

용 기구를 설치한 사람이 그렇게 하도록 승인한 경우가 아니면 마우스가드와 치과용 기구를 함께 사용하지 마십시오. 마우스가드는 다른 스포츠나 유사한 활동에 적합한 보호 기능을 제공하지 않을 수 있습니다. 사용자가 입을 벌렸을 때 닫지 않는 마우스가드는 그로 인해 발생할 수 있는 위험 때문에 반드시 교체해야 합니다.

마우스가드와 보관 박스의 관리 및 보관. 각 사용 후에는 마우스 가드 및 상자에 깨끗한 물로 완전히 헹구십시오. 열이나 과도한 온도에 노출되는 것을 피하십시오. 화학물질에 접촉되는 것을 피하십시오. 사용한 다음에는 언제나 해당 박스에 마우스가드를 보관하십시오. 사용한 후에는 항상 그리고 온반을 할 때는 보관 박스에 마우스가드를 보관하십시오.

사이즈 선택: 성인용 마우스가드는 모두 영구치인 치아에 적합합니다. 청소년용 마우스가드는 영구치와 유치가 혼합된 치아에 적합합니다. 적절한 크기에 대해 확신이 없으면 치과 의사에게 조언을 구하십시오.

모양 형성 절차: 마우스가드의 정확한 크기 선택과 조정을 확실히 하기 위해서는 턱을 조정하는 것이 반드시 필요합니다. 아래 모양 형성 절차는 실을 사용하여 합니다. 심이 마우스가드의 형태를 구성하고 안전에 필요한 두께를 유지해 주므로 실을 떼어내지 마십시오.

형상 방식을 위해 다음 절차를 철저히 지켜십시오.

- 1/ 끓인 물 냄비와 찬 물이 담긴 그릇을 준비하십시오.
- 2/ 수저를 사용해서 마우스가드를 끓는 물 냄비에 1분 40초 동안 담갔다 꺼내서 1초 동안 찬 물에 담그십시오.
- 3/ 마우스가드를 입에 넣으십시오.
- 4/ 손가락을 사용해서 마우스가드를 턱의 형태에 맞춘 다음 턱을 살짝 다물어 표정을 만듭니다.
- 5/ 마우스가드를 제거하고 2분 동안 그대로 두십시오.
- 6/ 이제 마우스가드의 모양이 형성되며 실을 제거할 수 있습니다.

만료일: 일반적인 사용 및 유지 보수 조건에서이 마우스 가드의 수명은 5년입니다.

명기 내용: 마우스가드 혹은 그 포장의

1. 제품이 CE 규정 2016/425의 요구 사항을 충족 함을 나타 내는 CE 마크.
2. 제조업체 식별.
3. 이 제품이 NF EN S72-427 2023 을 준수한다는 것을 표시해 주는 픽트그램.
4. 프로텍터가 제공하는 보호 영역.

JPN この CE 情報冊子は、マウスガードに関するものです。

このマウスガードは、格闘技の練習中に衝撃の影響を制限することで前歯を保護することを目的としています。振動と脳震盪や頸部外傷のリスクを軽減します。このマウスガードは Alienor によって認定されており、NF EN S72-427 2023 規格に準拠した認定を受けています。

パフォーマンスレベル: これらのプロテクターは、責任あるコーチの監督下で、格闘技及び武道の実践で使用するために設計されています。それらの保護機能は、その他のタイプのスポーツにはお勧めできません。マウスガードの素材(ポリオレフィンエラストマー)は、過敏反応やアレルギー反応を引き起こす可能性はありません。しかしながら、いかなるプロテクターもすべての傷害に対する完全な保護を保証するものではありません。

予防措置: 使用前に、プロテクターが、摩擦、ひび割れ、層の割れなどの痕跡がないことを確認してください。何らかの痕跡が見られる場合、ユーザーの責任においてそれを廃棄し、マウスガードを交換することをお勧めします。薬品等との接触を避け、高温に晒さないでください。保護の特性が失われる可能性があります。

重要: 両親及びトレーナーは、ユーザーの顎が成長期にある場合は、定期的に、マウスガードが適切に顎に合って調整されていることを確認する必要があります。マウスガードを噛まないでください。指定されたユーザ以外の人によるマウスガードの使用を許可しないでください。マウスガードを保管する箱に、油性マ

ーカーペンで自分の名前を書いてください。マウスガードの使用に修正を加える装置に関しては、歯科医または歯科矯正医に相談してください。歯科装置を取り付けた人が許可した場合を除き、その装置と共にマウスガードを使用しないでください。マウスガードは、他のスポーツや類似スポーツでの使用には、適切な保護を提供しません。使用者が口を開けた際に、適切にフィットしないマウスガードは、それに伴う危険を避けるため、必ず交換してください。

マウスガードのメンテナンスと保管と保管箱。 使用後は、清潔な水でマウスガードとその箱をよく洗い流してください。熱湯や極端な高温は避けてください。化学薬品との接触は避けてください。使用後は、マウスガードをボックスに入れて保管してください。マウスガードは、使用後毎回、保管箱に保管し、移動の際も保管箱に入れてください。

サイズの選択: 成人用マウスガードは、全ての歯が永久歯である状態に合わせて選られています。子供用のマウスガードは、永久歯と乳歯が混在する状態に合わせて選られています。適切なサイズが分からない場合は、歯科矯正医に問い合わせてください。

成形プロセス: マウスガードの適切なサイズ選択とその調節を確実に行うには、使用者の顎に合わせた調整を行うことが必要です。下記の成形プロセスは、シムを使って行います。シムによって、安全性を確保できる厚みと形状のマウスガードが成形されるので、シムをマウスガードから取り外さないでください。

燃焼を避けるため、下記のプロセスを厳守してください:

- 1/ボット一杯分の沸騰水とボール一杯分の冷水を用意する。
- 2/スプーンを使ってマウスガードを沸騰水に1分40秒つけ、取り出したのち1秒間冷水につける。
- 3/使用者の口の中に入れる。
- 4/指を使って自分の顎の形に調節し。
- 5/マウスガードを外し、2分間放置する。
- 6/マウスガードの成形が終了したので、シムを外す。

賞味期限: このマウスガードは、通常の使用状態およびメンテナンス状態で5年の寿命があります。

記載: マウスガード上またはそれらのパッケージ上

1. 製品がEU規制2016/425の要件を満たしていることを示す**CE**マーク。
2. 製造元の識別。
3. マーキングは、製品が NF EN S72-427 2023 の要件に準拠していることを示します。
4. プロテクターが提供する保護領域。

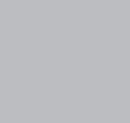


NL BELANGRIJK: lees de aanwijzingen vóór gebruik.
PL WAŻNE: Przed użyciem przeczytaj instrukcję.
P IMPORTANT: Leia as instruções antes de iniciar a utilização.
CZ DŮLEŽITÉ: Před použitím si přečtěte instrukce.

SE VIKTIGT: Läs anvisningarna före användning.
KOR 중요 사항: 사용하기 전에 지침을 읽으세요
JPN 重要：使用前に説明書をよくお読みください。



REF.	SIZES
adiBP10N	SENIOR / JUNIOR



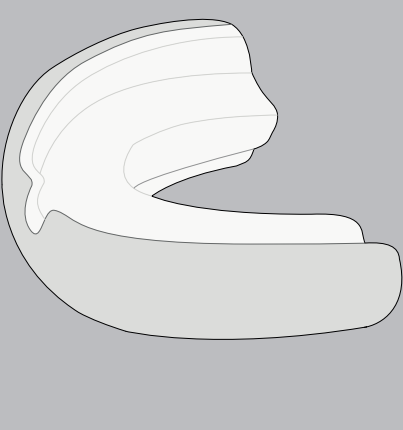
Certifié par :
Certified by:
Zertifiziert durch:
Tarafından sertifikalı:
Certificeret af:
Certificado por:
Hivákosított:
Πιστοποιημένος από:
Certificado da:
Gecertificeerd door:
Certyfikowany przez:
Certificado por:
Certifikováno:
Certificerad av:
인증 자:
認定者:

ALIENOR CERTICATION (2754)
ZA du Sanital 21 rue Albert Einstein
86100 CHATELLERAULT FRANCE



Made in Pakistan

Zone de protection / Areas of protection



Fabriqué par :
Made by:
Gemacht von:
Tarafindan yapılan:
Lavet af:
Hecho por:
Tekijä:
Κατασκευάστηκε από:
Prodottó da:
Gemaakt door:
Wykonane przez:
Feito por:
Vyrobil:
Gjord av:
제작자:
よって作ら:

DOUBLE D
30 rue Léon Jouhaux
77183 CROISSY BEAUBOURG
Tel: +33 1 64 73 00 03

Declaration of conformity :
<http://www.combat-sports.net/information/>